



**Notre monde. À vous d'agir.**

XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



## **Jednání Mezinárodního hnutí Červeného kříže a Červeného půlměsíce Ženeva 23.11. – 1.12.2011**

V uvedené dobu proběhla navazující jednání:

- XVIII. řádné Valné shromáždění Mezinárodní federace ČK&ČP (23.-25.11.)
- Rady delegátů ČK&ČP (26.11.)
- XXXI. Mezinárodní konference ČK&ČP (28.11. – 1.12.)

Sloganem Konference bylo „**Náš svět. Tvůj čin. Pro lidstvo**“ s podtitulem „**Svět není v pořádku, je čas na tvůj čin.**“

### **XXXI. Mezinárodní konference ČK&ČP**

Zasedání Konference bylo nejdůležitějším z jednání statutárních orgánů ČK&ČP. Mezinárodní konference je **mezinárodním orgánem** ve smyslu mezinárodního práva, nejvyšším orgánem Mezinárodního hnutí ČK&ČP<sup>1</sup>. Je tvořena

- delegacemi vlád – smluvních stran Ženevských úmluv
- delegacemi složek Mezinárodního hnutí ČK&ČP
  - delegace národních společností
  - delegace MVČK
  - delegace MFČK&ČP

Konference zasedá zpravidla 1x za čtyři roky.

O obeslání Konference rozhodla vláda ČR usnesením č. 829/2011. Z ČR byly vyslány dvě delegace:

- **delegace ČČK:**
  - M. Jukl, prezident ČČK (vedoucí delegace)
  - J. Konečný, ředitel Úřadu ČČK
  - O. Šiková, programové oddělení Úřadu ČČK
- **delegace vlády ČR:**
  - J. Reinišová, vrchní ředitelka, MZV ČR (vedoucí delegace)
  - K. Sequencová, mimořádná a zplnomocněná velvyslankyně ČR při OSN a ostatních mezinárodních organizacích sídlících v Ženevě
  - M. Dufek, ředitel, mezinárodněprávní odbor MZV ČR
  - P. Rybák, mezinárodněprávní odbor MZV ČR
  - P. Ochmannová, oddělení mezinárodního práva MO ČR
  - J. Fexa, odbor zdravotních služeb MZd ČR

Zasedání Konference zahájili po prezentaci Základních principů ČK&ČP předseda Stálé komise ČK&ČP **Massimo Barra** a prezidentka Švýcarské konfederace **Micheline Calmy-Rey**.

Za svou předsedkyni zvolila Konference **Niki Rattle** (Cookovy Ostrovy).

---

<sup>1</sup> mezinárodní konference se schází od roku 1863 (ustavující).



## Notre monde. À vous d'agir.

XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



Na začátku jednání vystoupili s prohlášeními prezident MVČK **J. Kellenberger** a prezident MFČK&ČP **T. Konoe**. Konference se zúčastnilo 170 delegací nár. společností, 150 delegací vlád a delegace obou mezinárodních složek ČK&ČP, celkem **1.714** delegátů.

Konference byla věnována těmto čtyřem tématům:

- *Posilování mezinárodního humanitárního práva*
  - Mezinárodní humanitární právo a výzvy současných ozbrojených konfliktů
  - Posilování právní ochrany obětí ozbrojených konfliktů
  - Zdravotní péče v nebezpečí
  - Nerovnost přístupu ke zdravotní péči v případě žen a dětí
- *Migrace: zajištění důstojného přístupu, respektu k různosti a sociální začleňování*
- *Mezinárodní právo reakce na katastrofy*
  - Poskytování nouzového a tranzitního ubytování obětem přírodních katastrof
  - Implementace „Guidelines“<sup>2</sup> pro poskytování mezinárodní pomoci při katastrofách
  - Posilování právního rámce pro zmírňování následků katastrof a pomocné práce
- *Posilování pomocné role národních společností, rozvoj dobrovolnictví*

Dále byla jejím předmětem

- *Implementace Memoranda o porozumění mezi Palestinským ČP a Společností Davidovy hvězdy* (k tomuto bodu přijala Konference konsenzem shodnou [rezoluci](#), jako Rada delegátů – viz dále, bod II.)

Konference zvolila novou **Stálou komisi ČK&ČP** na 4-leté volební období

- Massimo Barra (Itálie)
- Steven Carr (USA)
- Mohammed Al-Hadid (Jordánsko)
- Par Stenback (Finsko)
- Gregory Vickery (Austrálie)

Ex officio členy SK jsou dále:

- Jakob Kellenberger (prez. MVČK)
- Philip Spoerri (MVČK)
- Tadateru Konoe (prez. MFČK&ČP)
- Bekele Geleta (MFČK&ČP)

Svým předsedou zvolila Komise G. Vickeryho



G. Vickery

Konference hodnotila **plnění rezolucí** přijatých na XXX. Mez. konferenci

- Společně pro humanitu (rezoluce 1/2007)
- Specifická povaha Mezinárodního hnutí ČK&ČP a role národních společností jako pomocníků veřejné správy na humanitárním poli (rezoluce 2/2007)
- Znovu potvrzení a rozvoj MHP (rezoluce 3/2007)

dále byl podán **přehled plnění závazků** učiněných vládami, národními společnostmi na XX. Mezinárodní konferenci.

<sup>2</sup> přijaty XXX. Mezinárodní konferencí



## Notre monde. À vous d'agir.

XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



XXXI. Konference přijala celkem 7 rezolucí, všechny konsenzuálně, a to v těchto oblastech:

▪ [Implementace MHP](#)

Čtyřletý plán má tyto cíle

- Zajištění přístupu civilistů k humanitární pomoci za ozbrojených konfliktů
- Zajištění specifické ochrany určeným kategoriím osob, zejména dětem, ženám a osobám s postižením
- Zajištění ochrany novinářům a role médií ve vztahu k MHP
- Posílení inkorporace MHP a postihu vážných porušení MHP do nár. legislativy
- Kontrola přesunů zbraní

▪ [Posílení právní ochrany obětí ozbrojených konfliktů](#)

Mj. konstatuje, že tohoto cíle má být dosaženo v rámci již existující mezinárodněprávní úpravy

▪ [Posílení pomocné role Národních společností a role dobrovolnictví](#)

Mj. žádá státy poskytovat „předvídatelný a pravidelný“ tok zdrojů pro krytí potřeb jejich nár. společností. Zdůrazňuje význam dobrovolníků pro činnost ČK&ČP.

▪ [Respekt a ochrana zdravotní péče](#)

Mj. zavazuje státy i složky ČK&ČP aby v rámci svých povinností v rámci MHP a práva lidských práv posilovaly přístup ke zdravotní péči. Zdůrazňuje ochranný význam symbolů červeného kříže (půlměsíce, krystalu) a důrazně vyzývá státy i ostatní účastníky ozbrojených konfliktů k respektování a ochraně zdravotnických zařízení, personálu, nemocných a raněných.

▪ [Odstraňování nerovnosti v přístupu ke zdravotní péči](#)

Vyzývá státy i národní společnosti ke vzájemné spolupráci při odstraňování překážek v přístupu ke zdravotní péči, zejména v případě žen a dětí.

▪ [Migrace](#)

Především zavazuje účastníky konference k prosazování respektu k různosti, nenásilí a sociální inkluzi migrantů. Zavazuje státy umožnit nár. společnostem přístup ke všem migrantům.

▪ [Posílení právního rámce ve vztahu ke zmírnění následků katastrof, reakci na katastrofy a pomocné práce](#)

S odvolání na řadu rezolucí MK ČK, VS OSN především žádá státy o implementaci „IDRL - Guidelines“, státy a nár. společnosti k jejich prosazování v praxi, vyzývá k přijetí modelového zákona k úpravě a usnadnění pomoci při katastrofách

Na Konferenci učinila řada jejích účastníků závazky pro období let 2012-2015. Své závazky přednesla jak delegace vlády ČR, tak delegace ČČK (viz příloha).

[Závěrečná rezoluce](#) Konference vyzývá všechny účastníky k plné implementaci přijatých rezolucí a vyslovených závazků, zhodnotit v r.2013 stav jejich plnění. Vyzývá MVČK a Federaci zpracovat pro XXXII. Konferenci zprávu o plnění rezolucí a čestných závazků. Stanoví konání XXXII. Konference na rok 2015 v čase a místě určeném Stálou komisí ČK&ČP.

Tím bylo jednání Konference ukončeno.

V rámci Konference se uskutečnila recepce uspořádaná Japonským ČK, na němž obdrželi zástupci nár. společností – donorů poděkování za pomoc při zemětřesení 2011. Poděkování bylo předáno i ČČK. Svůj odchod oznámil J. Kellenberger, prezident MVČK. Při setkání s ním mu prezident ČČK tlumočil poděkování za jeho zásluhy o rozvoj MHP.



**Notre monde. À vous d'agir.**

XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



Jednání Mezinárodní konference předcházela dvě jednání orgánů Červeného kříže a Červeného půlměsíce, a sice

- **Rada delegátů ČK&ČP**
- **Valné shromáždění Mezinárodní federace ČK&ČP**

## I. Rada delegátů ČK&ČP

Rada je orgánem celého Mezinárodního hnutí ČK&ČP. Jednání Rady se konají 1x za 2 roky a před každou Mezinárodní konferencí. Zastoupení jsou MVČK, všechny národní společnosti a Federace. Hlavním úkolem je v rámci Hnutí projednat materiály, které budou následně předloženy Mezinárodní konferenci a sjednotit stanoviska všech složek Hnutí na základní otázky Hnutí.

Zasedání zahájil předseda Stálé komise ČK&ČP Dr. Massimo Barra. Jednání dále řídil prezident Mezinárodního výboru ČK **Dr. Jakob Kellenberger**.

Důležité projednané body:

- [Úsilí směřující k eliminaci nukleárních zbraní](#)  
Rezoluce, jejímž spolunavrhovatelem byl i ČČK, je dalším krokem na cestě zahájené prohlášením MVČK ze září 1945 směřující k zákazu a eliminaci jaderných zbraní.  
Krom upozornění na problematický soulad jejich jakékoli aplikace s normami MHP rezoluce vyzývá státy ke sjednání smluv o zákazu a odstranění jaderných zbraní a zavazuje národní společnosti k podpoře tohoto úsilí. V rozpravě vystoupilo 30 řečníků, vč. ČČK. Rezoluce byla přijata jednomyslně ([český text rezoluce](#)).
- *Vztahy složek Hnutí ČK&ČP k vnějším humanitárním aktérům*  
Jde o celou škálu kontaktů od výměny informací, přes neformální spolupráci až po plné partnerství; týká se široké skupiny aktérů vč. veřejné správy, vojenských aj. ozbrojených aktérů, CO, agentur OSN, národních a mezinárodních nevládních organizací<sup>3</sup> a soukromého sektoru. Přijatá rezoluce zavazuje všechny složky ČK&ČP prosazovat, aby i vnější aktéři postupovali v souladu se *Základními principy ČK&ČP*. Mimořádnou pozornost je třeba věnovat tomu, aby společné humanitární aktivity byly veřejností vnímány jako neutrální a nestranné.
- *Přípravenost národních společností na ozbrojené konflikty a jiné situace násilí*
- *Zpráva P. Stenbäcka o plnění memoranda o porozumění mezi Izraelskou MDA a Palestinským ČP*  
Memorandum bylo přijato v listopadu 2005 a umožnilo přijetí III. Dodatkového protokolu k Ženevským úmluvám (červený krystal) a uznání společnosti MDA za národní společnost. V obsáhlém materiálu konstatuje nezávislý pozorovatel, že memorandum je plněno, ale ne uspokojivě. Přetrvávají problémy např. prodlevy na přejezdech palestinských sanitek z Palestinských území apod. Materiál byl předložen bez návrhu rezoluce, která byla teprve dopracovávána tak, aby nedošlo k rozsáhlé diskusi, neboť téma MoU je zpravidla tématem citlivým. Navržená rezoluce kvituje dosažený pokrok, želí nicméně, že nebylo dosaženo ze strany MDA plného úsilí o implementaci závazků. Rezoluce schvaluje předložení Zprávy Mezinárodní konferenci ČK&ČP. Rezoluce byla bez rozpravy přijata konsensem.

<sup>3</sup> zde je nutno připomenout, že národní společnosti po právní stránce nejsou NGOs, ale mají zvláštní status, byť v mnohém NGOs blízký



**Notre monde. À vous d'agir.**

XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



- Ochrana kulturního a historického dědictví ČK&ČP  
Rezoluce vyzývá národní společnosti uchovávat historické dokumenty aj. předměty a seznamovat veřejnost s historií ČK&ČP. Návrh přednesla ředitelka Muzea ČK&ČP při MVČK v Ženevě, které mj. prochází rozsáhlou rekonstrukcí a bude znovuotevřeno v r.2013.
- Udílení cen H. Dunanta – nejvyššího vyznamenání Mezinárodního hnutí ČK&ČP. Uděluje se za zvláštní zásluhy při pomoci obětem konfliktů a za zásluhy o rozvoj a naplňování humanitárních principů a humanitárního práva. Předseda Stálé komise předal vyznamenání:
  - Shimelis Adugna (Ethiopia)
  - Astrid Heiberg (Norsko)
  - Bosko Jakovljevic (Srbsko)

## II. Valné shromáždění MF ČK&ČP

Jednání XVIII. Valného shromáždění (VS), nejvyššího orgánu Federace, se koná 1x za 2. Jednání Shromáždění prezentací Základních principů ČK zahájil a řídil prezident MF ČK&ČP **Tadateru Konoe**.

Důležitými body programu bylo:

- Přijetí Maledivského ČP do MF ČK&ČP
  - Mezinárodní výbor ČK uznal 17.11.2011 **Maledivskou organizaci Červeného pŭlměsíce** (žádost podána 14.10.2010), čímž se počet uznaných národních společností zvýšil na **187**
  - Červený pŭlměsíc Malediv požádal o přijetí za člena Federace, což bylo jednomyslně schváleno
- Zpráva Výkonné rady za posl. 2 roky obsahovala např.:
  - *Souhrn humanitárních operací MF ČK&ČP za období leden 2010-srpen 2011*
    - 176 záchranných operací, z toho při 37 byl vyhlášen mezinárodní appeal (žádost o příspěvek k národním společnostem a veřejnosti)
    - vynaloženo celkem 588 mil. CHF (cca **11.800.000.000 Kč**), pomoc poskytnuta **32 milionům osob**
    - na pomoc personálu nár. společností bylo nasazeno 38 ERU (jednotek MF pro mř. události) a 122 regionálních záchranných týmů
    - jednalo se např. o:
      - Filipíny, Samou, Vietnam, Indonésia – tajfun (2009, 9 mil lidí, 43 mil.CHF)
      - pokračování pomoci obětem Tsunami 2004 (pomoc přijalo 5 mil osob, vybudováno 51.000 stálých domků)
      - Haiti – zemětřesení (2010 , 315 mil.CHF, 80.000 rodin, 400 tis. stanů, 465 tis. hygienických balíčků, 141 tis moskytier)
      - dále se jednalo např. o Chile, Kyrgystán, Čínu, Pákistán, Vietnam, Filipíny, Pobřeží Slonoviny, Panamu, Srí Lanku, Súdán, Somálsko
  - *Posílení specifické role ČK&ČP při pomoci zranitelným skupinám osob*
    - Operační program pro zdraví + Posílení bezpečnosti a odolnosti komunit
      - v r.2010 v 93 zemích byly realizovány programy na snížení vnímavosti ke katastrofám ve prospěch 17,6 milionu osob
      - v r.2010 v 16 zemích bylo proočkováno 7.552.515 osob proti dětské obrně



## Notre monde. À vous d'agir.

XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



- 70 nár. spol. ČK/ČP realizuje programy prevence a léčby HIV/AIDS 2010 – pro 17.589.735 osob v rámci prevence a 281.453 je léčeno + psychosoc. pomoc nemocným a sirotám
- ve 40 zemích se realizuje antiTBC program (2010: 150.000 pacientů v denní péči, 5 milionů léčeno celkem, zapojeno 80.000 dobrovolných a profes. pracovníků ČK&ČP
- prevence malarie (2002-2010: 25,5 mil.lidí ochráněno, distribuce moskytiér zachránila 420.000 životů
- pitná voda: 76 zemí, 4,2 příjemců ročně
- *Politika rozvoje dobrovolníků*
  - 13,1 milionů aktivních dobrovolníků v r.2010 poskytlo služby v hodnotě 6 bilionů USD, pohlavní složení je 54:46 ve prospěch žen, na jednoho placeného pracovníka NS připadá 20 dobrovolníků
- Finanční záležitosti
  - předložen audit hospodaření společností KPMG SA
  - výnos členských příspěvků činí cca 36 mil CHF ročně, dobrovolné 2009/2010 kolem 300/500 mil.
  - schválen rozpočet na léta 2012-2013
    - vyrovnaný s obratem **404,5** resp. **419,4 mil.CHF<sup>4</sup>**
- Postup národních společností v případě radiační nehody  
Tato otázka byla aktuální zejména vzhledem k nehodě v JE Fukušima a 25. výročí nehody v JE Černobyl. Přijaté usnesení se dovolává obecných postupů v rámci Hnutí ČK&ČP při technologických katastrofách (rezoluce XXV. a XXVI. Mez. konference) a vyzývá k jejich implementaci
- Předání ocenění
  - *medaile H. Davisona* – nejvyšší ocenění Federace za přínos na humanitárním poli
    - Dr. Kee-Sun Ham (Korejský ČK)
    - Dr. Ivan Usiščenko (Ukrajinský ČK)
  - *Cena mládeže*: NS Bulharska, Kostariky, Irska a Filipín
  - *Cena dobrovolníků*: NS Austrálie, Německa, Pákistánu a Ugandy
- Zdůrazněn význam těchto oblastí aktivit NS ČK&ČP:
  - humanitární diplomacie
  - mobilizace zdrojů
  - road safety kampaň
  - výuka první pomoci „evidence based“
  - psychosociální pomoc
  - zvyšování odolnosti komunit
  - rozvoj dobrovolnictví
  - genderová rovnost
- Příští zasedání VS proběhne v XI. 2013 v Austrálii (Sydney)

<sup>4</sup> Rozpočet na humanitární operace Mezinárodního výboru ČK pro rok 2011 bude činit 1 mld. CHF, tedy téměř dalších 20.000.000.000 Kč. Celkem tak obě ženevská ústředí plánují operace o objemu v přepočtu **27.000.000.000 Kč**.



## Notre monde. À vous d'agir.

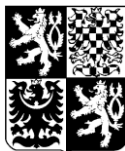
XXXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge  
Genève, 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2011 – Pour l'humanité



V průběhu všech tří jednání byly vydávány denní bulletiny. Jsou k dispozici na stránkách [www.cicr.org](http://www.cicr.org) a [www.ifrc.org](http://www.ifrc.org).

Všechny uvedené dokumenty jsou na požádání k dispozici v anglickém jazyce.

**Zpracoval:** Dr. [Marek Jukl](#), prezident ČČK



### **Dobrovolné závazky vlády ČR<sup>5</sup>**

1. Česká republika bude ve spolupráci s Českým červeným křížem dále rozvíjet šíření znalostí mezinárodního humanitárního práva rovněž v rámci státní správy, v ozbrojených silách a bezpečnostních sborech České republiky, ve složkách integrovaného záchranného systému a zejména též ve školách a na univerzitách (reg. číslo P1086).
2. Česká republika ve spolupráci s Českým červeným křížem za 4 roky vyhodnotí vnitrostátní úpravu, institucionální rámec a proceduru v oblasti mezinárodní prevence katastrof a připravenost na jejich řešení v kontextu *Směrnice pro vnitrostátní usnadnění a regulaci mezinárodní pomoci při katastrofách a počáteční pomoci při obnově* (reg. číslo P4087).
3. Česká republika bude podporovat rozvoj role Českého červeného kříže jako pomocné organizace veřejné správy a zlepšovat podmínky pro plnění jeho úkolů, včetně posílení jeho role pomocné zdravotnické organizace ozbrojených sil (reg. číslo P2088).



### **Dobrovolné závazky ČČK**

Český červený kříž se v duchu dohody učiněné na jednání Národní komise pro MHP „zrcadlově“ zavázal ke spolupráci s ČR při plnění jejich výše uvedených závazků (reg. č. P1083, P2085, P4084) .

---

<sup>5</sup> schváleno usnesením vlády ČR č. 829/2011.